



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 10 март 2021 г.
(OR. en)

6905/21

FIN 177
COVID-19 76

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Г-н Johannes HAHN, член на Европейската комисия
Дата на получаване:	10 март 2021 г.
До:	Г-жа Cláudia JOAQUIM, председател на Съвета на Европейския съюз
Относно:	Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 02/2021 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2021 г.

Приложено се изпраща на делегациите документ DEC 02/2021.

Приложение: DEC 02/2021



БРЮКСЕЛ, 10/03/2021

ОБЩ БЮДЖЕТ — ФИНАНСОВА ГОДИНА 2021
РАЗДЕЛ III — КОМИСИЯ, ДЯЛОВЕ: 14, 30

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № **DEC 02/2021**

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ОТ ГЛАВА 3004 — Механизми за солидарност (специални инструменти)

Статия - 30 04 01 Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

Поети задължения	-100 000 000,00
Плащания	-100 000 000,00

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

КЪМ ГЛАВА - 1403 Хуманитарна помощ

СТАТИЯ 14 03 01 — Хуманитарна помощ

Поети задължения	100 000 000,00
Плащания	100 000 000,00

I. НАМАЛЕНИЕ

I.1

а) Бюджетен ред

30 04 01 - Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

б) Цифри към 4.3.2021 г.

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
2 Трансфери	0,00	0,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	0,00	0,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
6 Предложено намаление	100 000 000,00	100 000 000,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5-6)	1 123 450 000,00	1 123 450 000,00
8 Намалението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	8,17 %	8,17 %
9 Процент на намаленията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	n/a	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 4.3.2021 г.	0,00	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	n/a	n/a

г) Подробни основания за намалението

Съгласно член 9 от Регламента за многогодишната финансова рамка Резервът за солидарност и спешна помощ (SEAR) има за цел да даде възможност за

- а) помощ за реагиране при спешни ситуации в резултат на големи бедствия, попадащи в приложното поле на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, чиито цели и обхват са определени в Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета (6); както и
- б) бързо реагиране на специфични спешни нужди в Съюза или в трети държави вследствие на събития, които не е било възможно да бъдат предвидени в момента на изготвяне на бюджета, по-специално за операции за спешно реагиране и подкрепа след природни бедствия, необхванати от буква а), или причинени от човека бедствия, хуманитарни кризи в случаи на мащабни заплахи за общественото здраве и здравето на животните и растенията, както и в ситуации на особен натиск, произтичащ от миграционни потоци по външните граници на Съюза, когато обстоятелствата го налагат.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ

II.1

а) Бюджетен ред

14 03 01 — Хуманитарна помощ

б) Цифри към 4.3.2021 г.

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
2 Трансфери	0,00	0,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	1 056 050 000,00	300 515 515,62
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	360 462 450,00	1 519 484 484,38
6 Искано увеличение	100 000 000,00	100 000 000,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	460 462 450,00	1 619 484 484,38
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	7,06 %	5,49 %
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	n/a	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	154 184,80	7 514,62
2 Бюджетни кредити, налични на 4.3.2021 г.	144 184,80	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	6,49 %	100,00 %

г) Подробни основания за увеличението

Продължаващата пандемия изостри драматичното хуманитарно положение в много африкански държави, които вече бяха засегнати от конфликти, причинени от климата бедствия и системни предизвикателства. Тази ситуация засяга предимно най-уязвимите, а въздействието на пандемията по отношение на крайната бедност, продоволствието и храната, сигурността, майчиното и детското здраве и образование значително увеличи хуманитарните нужди. Пандемията не е под контрол, имунизационните кампании са крайно недостатъчно финансирани и са налице ограничения по отношение на достъпа. Междувременно хуманитарните дейности бяха адаптирани, за да се вземат предвид превантивните мерки, но значителните хуманитарни нужди останаха нерешени поради липса на финансиране или липса на технически капацитет. Това се отнася за нуждите в секторите на здравеопазването, но също така и за водоснабдяването, канализацията и хигиената (WASH), подслона, храненето, защитата и поминъка, както и за подготвеността и епидемиологичното наблюдение.

Необходими са 100 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания, за да се подпомогнат Африканският център за профилактика и контрол върху заболяванията (ACfDC) и африканските държави при въвеждането на ваксинацията срещу COVID-19, по-специално за тези, които са засегнати от хуманитарни кризи или получават ваксини в рамките на хуманитарния буфер на COVAX. Подкрепата ще отговори на основните предизвикателства, свързани с кампанията за ваксинация (от идентифицирането на групите от населението до логистиката), и ще изгради устойчивост за справяне с бъдещи здравни кризи и пандемии.

Освен това с допълнително финансиране ще бъдат подкрепени целеви хуманитарни операции за подготовка, улесняване и провеждане на кампании за ваксинация в страната (като обмяна на информация за риска и обществена ангажираност, повишаване на осведомеността, системи за насочване, идентификация и регистрация на бъдещи бенефициери на ваксинация, предоставяне на помощни материали и допълнителни услуги за най-уязвимите групи от населението, оборудване на местни съоръжения).

Може да е необходимо да се улесни достъпът до основни услуги, за да се преодолее потенциалното нежелание на общностите да бъдат ваксинирани. Това би могло да означава въвеждане на насърчителни мерки (като предоставяне на други услуги и помощ, като например храна и достъп до хигиена и безопасна вода) и свързване на отговора на COVID-19 с отговора на други епидемии (морбили, ебола, малария), които убиват милиони хора.

Комисията не успя да намери налични средства в рамките на функция 6. Поради това тя отправя искане за мобилизиране на резерва за солидарност и спешна помощ в размер на общо **100 милиона евро** под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания в подкрепа на въвеждането на ваксинацията срещу COVID-19 в Африка.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2021

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2021, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Transfer Ref	Content	Commitment Appropriations carried-over Reserve (EUR)	Commitment Appropriations 2021 Reserve (EUR)	Payment Appropriations 2021 Reserve (EUR)
	Initial appropriations	0	1 223 450 000	1 223 450 000
DEC 02	Mobilisation of the SEAR to support the roll out of Covid-19 vaccination in Africa	-	100 000 000	100 000 000
	Total transfer proposals	0	100 000 000	100 000 000
	Remainder	0	1 123 450 000	1 123 450 000
	Total remainder of commitment appropriations	1 123 450 000		